

# Curriculum vitae Europass



## Informații personale

Nume / Prenume **DOBROIU Vlad**

Adresă de contact

Telefon

E-mail

Naționalitate română

Data nașterii

Sex masculin

## Experiență profesională

Perioada	Iulie 2012 – până în prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Colaborator extern</b>
Activități și responsabilități principale	Să traduc texte și documente din engleză și franceză în română și din română în engleză și franceză
Numele și adresa angajatorului	SC. Lions United SRL-D, Str. Jozsef Attila, nr. 1, sc. B, ap. 2, Timișoara
Perioada	Febr. 2011 – până în prezent
Funcția sau postul ocupat	<b>Colaborator extern</b>
Activități și responsabilități principale	Să traduc texte și documente din engleză și franceză în română și din română în engleză și franceză
Numele și adresa angajatorului	SC.Swiss Solutions.SRL, Calea Dorobanților, nr. 3, Bl. D3, sc. B, et 3, Timișoara
Perioada	Oct. 2008 – Iulie 2012
Funcția sau postul ocupat	<b>Bibliotecar</b>
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"><li>- să împrumut cărți și să le înregistrez pe fișa de împrumut a cititorilor;</li><li>- să propun titluri de cărți și de reviste în vederea achiziționării lor;</li><li>- să particip activ la întocmirea fișelor de comandă;</li><li>- să ofer servicii de consultanță pe baza solicitărilor cititorilor;</li><li>- să propun soluții de rezolvare a problemelor legate de buna funcționare a Lectoratului.</li></ul>
Numele și adresa angajatorului	Lectoratul Francez al Facultății de Litere, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Voluntariat
Perioada	Apr. 2009 – Febr. 2012
Funcția sau postul ocupat	Membru <b>Consiliul Profesoral ca Reprezentant al studenților de la specializarea Franceză(C.S.L.)</b>
Activități și responsabilități principale	<ul style="list-style-type: none"><li>- reprezentarea drepturilor studenților de la secția de Franceză în Consiliul Profesoral;</li><li>- promovarea Facultății de Litere prin diverse activități: prezentare, film de promovare, etc;</li><li>- co-organizator al Zilelor Multiculturalității, ediția I, Facultatea de Litere, UBB - mai 2009;</li><li>- membru în echipa de organizatori ai „Zilelor Porților Deschise”, ediția I, la Facultatea de Litere - aprilie 2009.</li></ul>
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Voluntariat
Perioada	Sept. 2009 – Febr. 2010
Funcția sau postul ocupat	Membru <b>Comisia de cazare, Comisia de acordare a burselor, Comisia de admitere nivel licenta.</b> Membru <b>Comisia pentru activități studențești</b>
Activități și responsabilități principale	Verificarea dosarelor, a legalității actelor depuse și deliberare cu drept de semnătură pentru bursele studențești. Organizarea și promovarea evenimentelor dedicate studenților (de exemplu: sesiuni științifice pentru studenți, târguri de carte, etc.)
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere, Universitatea Babes-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Voluntariat

Perioada	Nov. 2009 - Mart. 2010
Funcția sau postul ocupat	Membru <b>Consiliul Studenților de la Universitatea Babeș-Bolyai (C.S.U.B.B.)</b>
Activități și responsabilități principale	Reprezentarea drepturilor și promovarea intereselor studențești în toate forumurile decizionale ale Universității, alături de Studenții Cancelari, Studenții Senatori, Subprefecții studenților și Prefectul studenților.
Numele și adresa angajatorului	Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Voluntariat
Perioada	Nov. 2009 - Mart. 2010
Funcția sau postul ocupat	<b>Student Cancelar ( interimar )</b>
Activități și responsabilități principale	- reprezentarea studențească la nivel de facultate, intermedierea relațiilor între conducerea facultății și studenți, organizarea și coordonarea evenimentelor pentru studenți; - inițiator și coordonator al proiectului "Să găsim cartea!" – ian. – mart. 2010; - colaborator al proiectului, inițiat de OSUBB, "Alege-ți studentul reprezentant!" – nov.2009 – iun.2010; - coordonator al campaniei de vizibilitate al Consiliul Studenților de la Facultatea de Litere, UBB - nov. 2009 – mart. 2010; - colaborator al campaniei de promovare a organizației Dream Foundation, în cadrul Facultății de Litere, UBB - ian. 2010; - colaborator al campaniei de prezentare a organizației AIESEC, în cadrul Facultății de Litere, UBB - febr. 2010; - responsabil cu implementarea studiului EUROSTUDENT, organizat sub egida MECTS, în cadrul Facultății de Litere, UBB – febr. – mart. 2010; - inițiator și coordonator al proiectului „Ziua Multiculturalității/ Ziua porților deschise”, ediția a II-a, în cadrul Facultății de Litere, UBB - mai 2010.
Numele și adresa angajatorului	Facultatea de Litere, Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Voluntariat
Perioada	Dec. – Ian. 2010 / Apr. – Mai 2010
Funcția sau postul ocupat	<b>Cadru didactic</b>
Activități și responsabilități principale	- predare și evaluare a cunoștințelor de limbă și cultură franceză și, respectiv, engleză
Numele și adresa angajatorului	Colegiul Național „M. Eminescu” și, respectiv, Colegiul Economic „Iulian Pop”, Cluj-Napoca
Tipul activității sau sectorul de activitate	Stagiu de practică pedagogică
<b>Educație și formare</b>	
Perioada	Sept. 2011 – Febr. 2012
Calificarea obținută / diplome obținute	Mobilitate Erasmus Master in „Literary, Cultural and Interart Studies”
Disciplinele principale studiate	– Studii culturale – Literatură franceză medievală – Literatură franceză clasică – Literatură franceză contemporană – Limbă franceză C2.1
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de Litere, Universitatea din Porto, Portugalia
Perioada	Oct. 2010 – Iulie 2012
Calificarea obținută	Absolvent al masterului „Literatură și civilizație – Dialog intercultural în spațiul francfonon”
diplome obținute	<b>Premiul II</b> – Concursul internațional de poezie francfononă „Echos francophones”, martie 2011. <b>Premiul I</b> – Concursul de traduceri „Mot à monde”, etapa locală, aprilie 2011. <b>Mențiuni</b> – Concursul de traduceri „Mot à monde”, etapa națională, mai 2011. <b>Premiul II</b> – Sesiunea științifică de comunicare a Facultății de Litere, secția <u>Literatură Franceză</u> , mai 2011.
Disciplinele principale studiate	- Literaturi francfone europene; - Literatură franceză – Romanul în a doua jumătate a secolului al XX-lea; - De la Razboiul Rece la Contracultură, Imagine și imaginar în filmele de cinematecă; - Tehnici de cercetare în studiul literaturii și culturii; - Probleme de poetică: fragmentarul, etc.
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Litere, Departamentul de Limbi și Literaturi Romane, Catedra de Limbă și Literatură Franceză, Cluj-Napoca
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Bac +5

Perioada  
Calificarea obținută /  
diploma obținută  
Numele și tipul instituției de învățământ  
/ furnizorului de formare

Iunie 2010  
Diplomă de participare la stagiul de formare pedagogică „Le français en primaire”  
Édouard Notte, Centrul Cultural Francez, Cluj-Napoca

Perioada  
Calificarea obținută / diploma obținută  
Disciplinele principale studiate  
Numele și tipul instituției de învățământ  
Nivelul în clasificarea națională sau  
internațională

Oct. 2007 – Iul. 2010  
Certificat de absolvire al Modulului Pedagogic I  
- Psihologia educației  
- Teoria și metodologia curriculumului, a instruirii și evaluării  
- Didactica limbii și literaturii franceze și engleze  
Departamentul Pentru Pregătirea Personalului Didactic, Institutul de Pregătire Didactică, Universitatea  
Babes-Bolyai, Cluj-Napoca  
Cadru didactic – predarea lb. franceze și engleze, clasele I – X

Perioada  
Calificarea obținută/  
Diplome obținute

Oct. 2007 – Iul. 2010  
Licențiat în limba și literatura franceză și engleză

**Mențiune** la Sesiunea științifică de comunicare, din 2007, a Facultății de Litere, Babes-Bolyai, secția  
Lingvistică și semiotică;  
**Mențiune** la Sesiunea științifică de comunicare, din 2009, a Facultății de Litere, Babes-Bolyai, secția  
Limbă și literatură Franceză;  
**Premiul III** la Sesiunea științifică de comunicare, din 2010, a Facultății de Litere, Babes-Bolyai, secția  
Limbă și literatură Franceză.

Disciplinele principale studiate  
Numele și tipul instituției de învățământ  
Nivelul în clasificarea națională sau  
internațională

- Gramatica, literatura, fonetica, stilistica, istoria, cultura și civilizația franceză și engleză;  
- Teoria literaturii, lingvistică, semiotică, poetică și literatură comparată;  
- Gramatică și strategii discursive ale limbii ruse.  
Universitatea Babes-Bolyai, Facultatea de Litere, Secția Franceză-Engleză, Cluj-Napoca  
Bac +3

Perioada  
Calificarea obținută /  
Diplome obținute  
Disciplinele principale studiate /  
competențe profesionale dobândite  
Numele și tipul instituției de învățământ  
/ furnizorului de formare  
Nivelul în clasificarea națională sau  
internațională

Sept. 2003 – Iun. 2007  
Absolvent al Colegiului Național „A.T. Laurian”  
**Premii și distincții:** - la diferite concursuri de creație literară și de teatru : „Aripi deschise”, „Nicoară”,  
„Tinare condeie”, „Festivalul Francofoniei”  
- la olimpiade școlare: secția de franceză și de română  
**Publicații :** articole în revista *Sarmis, Euro*, etc.  
Literatura și gramatica lb. franceze, engleze, latine și germane  
Colegiul National „A.T. Laurian”, Secția: Bilingv Franceză, Botoșani  
Bac

### Aptitudini și competențe personale

Limba maternă  
Limbi străine cunoscute

**Română**  
**Franceză: Delf B2, 22 iunie 2006**  
**Engleză**  
**Portugheză**

Autoevaluare  
Nivel european (\*)

**Franceză**

**Engleză**

**Portugheză**

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C2	C2	C2	C2	C2
C2	C2	C2	C2	C2
B2	B2	B2	B1	B1

Competențe și abilități sociale	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Capacitatea de a lucra în echipă, obținută în cadrul voluntariatului la nivel de facultate, organizație studențească locală;</li> <li>- Capacitate de adaptare la medii multiculturale, obținută prin contactul cu studenții străini la Facultatea de Litere și în cadrul voluntariatelor;</li> <li>- Atenție la detalii, obținută prin lucrul cu documente oficiale;</li> <li>- Capacitatea de a coordona un grup, obținută în urma activității de leadership ca Student Cancelar și Reprezentant al studenților de la secția Franceză;</li> <li>- Capacitatea de a lucra organizat, obținută în urma activităților desfășurate în cadrul Lectoratului Francez, Consiliul Studențesc și cel Profesorat și în cadrul Consiliului Studenților din Universitatea Babeș-Bolyai.</li> </ul>
Competențe și aptitudini organizatorice	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Inițiativă și simț organizatoric;</li> <li>- Rigoare și spirit metodic;</li> <li>- Bune capacități de planificare;</li> </ul>
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Cunoștințe de Windows, Word/ Open Office, Celtix, Internet
Competențe și aptitudini tehnice	Cunoștințe de imprimare și proiectie
Competențe și aptitudini artistice	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Imaginație bogată și aptitudini de creație literară și teatrală;</li> <li>- Simț estetic dezvoltat;</li> <li>- Începător la cursurile de chitară.</li> </ul>
Permis de conducere	Categ. B
Alte activități	<ul style="list-style-type: none"> <li>- participant la Atelierul de creație literară animat de Dane Cuypers, organizat de CCFC - martie 2009.</li> <li>- traducător autorizat de Ministerul Justiției, pentru limbile engleză și franceză - august 2010.</li> <li>- articol în revista Verso, nr 93, „Paradigmele mitologice în romanul <i>Căpcăunul</i> de Jacques Chessex” - feb. 2011. <a href="http://www.revistaverso.ro/images/reviste/verso_93.pdf">http://www.revistaverso.ro/images/reviste/verso_93.pdf</a></li> <li>- publicație în volumul de poezii „Echos franophones”, nr.1, febr. 2011.</li> <li>- articol în revista Verso, nr 94, „Dialoguri francofone” - martie 2011. <a href="http://www.revistaverso.ro/images/reviste/verso_94.pdf">http://www.revistaverso.ro/images/reviste/verso_94.pdf</a></li> <li>- Bursa Ursus „Studenți pentru comunitate”, oferită de Ursus Breweries și Universitatea Babeș-Bolyai, pentru rezultate academice deosebite și pentru activitățile de voluntariat în beneficiul societății, oct. 2011 – iulie 2012.</li> <li>- Certificat de participare la „2012 International Essay Contest for Young People” organizat de „The Goi Peace Foundation” și UNESCO – iulie 2012.</li> </ul>